

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
KATA PENGANTAR	ii
UCAPAN TERIMAKASIH	iii
DAFTAR ISI	vii
DAFTAR TABEL	xii
DAFTAR GAMBAR	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi

BAB I PENDAHULUAN

1.1	Latar Belakang Masalah.....	1
1.2	Rumusan Masalah dan Batasan Masalah.....	4
1.2.1	Rumusan Masalah.....	4
1.2.2	Batasan Masalah.....	5
1.3	Tujuan Penelitian.....	5
1.4	Manfaat Penelitian.....	5
1.5	Anggapan Dasar.....	6

BAB II ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DAN KATA

PENGHUBUNG (*CONJUNCTION*)

2.1	Analisis Kesalahan Berbahasa.....	7
2.1.1	Perbedaan Kesalahan dan Kekeliruan.....	8
2.1.2	Tujuan dan Metodologi Analisis Kesalahan.....	12
2.1.2.1	Tujuan Analisis Kesalahan.....	12
2.1.2.2	Metodologi Analisis Kesalahan.....	13
2.1.3	Klasifikasi Kesalahan Berbahasa.....	15
2.1.3.1	Taksonomi Kategori Linguistik (<i>Linguistic Category Taxonomy</i>).....	15

Setia Rini, 2014

ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KATA PENGHUBUNG CONJUNCTION PADA MAHASISWA JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PERANCIS UPI SEMESTER VI TAHUN AKADEMIK 2012/2013

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

2.1.3.2	Taksonomi Siasat Permukaan (<i>Surface Strategy Taxonomy</i>).....	15
2.1.3.3	Taksonomi Komparatif (<i>Comparative Taxonomy</i>).....	19
2.1.3.4	Taksonomi Efek Komunikatif (<i>Communicative Effect Taxonomy</i>).....	22
2.2	Tata Bahasa Perancis.....	25
2.3	Kata Penghubung (<i>Conjunction</i>).....	26
2.3.1	Definisi Kata Penghubung.....	26
2.3.2	Klasifikasi Kata Penghubung.....	27
2.3.2.1	Kata Penghubung Koordinatif (<i>Conjunction de Coordination</i>).....	27
2.3.2.1.1	Klasifikasi Kata Penghubung Koordinatif (<i>Conjunction de Coordination</i>).....	28
2.3.2.2	Kata Penghubung Subordinatif (<i>Conjunction de Subordination</i>).....	28
2.3.2.2.1	Klasifikasi Kata Penghubung Subordinatif (<i>Conjunction de Subordination</i>).....	29
2.4	Tes Bahasa.....	40
2.4.1	Pengertian Tes.....	40
2.4.2	Tujuan Tes Bahasa.....	41
2.4.3	Jenis dan Bentuk Tes.....	41
2.4.5	Tes Tata Bahasa.....	43

BAB III METODOLOGI PENELITIAN

3.1	Metode Penelitian.....	47
3.2	Populasi dan Sampel Penelitian.....	47
3.2.1	Populasi Penelitian.....	48
3.2.2	Sampel Penelitian.....	48
3.3	Tempat dan Waktu Penelitian.....	48
3.4	Definisi Operasional.....	49
3.5	Instrumen.....	50

Setia Rini, 2014

ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KATA PENGHUBUNG CONJUNCTION PADA MAHASISWA JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PERANCIS UPI SEMESTER VI TAHUN AKADEMIK 2012/2013

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

3.5.1	Tes.....	50
3.5.2	Rekapitulasi Bahan Tes.....	50
3.5.2.1	Menyusun Tabel Pokok Uji.....	51
3.5.2.2	Menyusun Tabel Perimbangan.....	51
3.5.2.3	Menyusun Tabel Kisi-Kisi.....	53
3.5.2.4	Teknik Pengolahan Data Tes.....	53
3.5.2.5	Penilaian.....	54
3.5.2.6	Rentang Nilai.....	54
3.5.3	Angket.....	54
3.5.3.1	Kisi-Kisi Angket.....	55
3.5.3.2	Teknik Pengolahan Data Angket.....	55
3.6	Validitas.....	56
3.7	Teknik Pengumpulan Data.....	56
3.7.1	Studi Pustaka.....	57
3.7.2	Tes.....	57
3.7.3	Angket	57
3.8	Prosedur Penelitian	58
3.8.1	Memilih dan Merumuskan Masalah.....	58
3.8.2	Menentukan Jenis Data dan Prosedur Pengumpulannya.....	58
3.8.3	Mengalisis Data.....	58
3.8.4	Membuat Kesimpulan.....	59
3.8.5	Membuat Laporan.....	59

BAB IV ANALISIS DATA DAN PEMBAHASAN

4.1	Hasil Penelitian.....	60
4.1.1	Deskripsi Analisis Tes dan Pengolahan Nilai Tes.....	60
4.1.1.1	Tipe Soal Pilihan Ganda (<i>Question à Choix Multiples</i>).....	61
4.1.1.2	Tipe Soal Menggabungkan (<i>Associer</i>).....	66
4.1.1.3	Tipe Soal Isian Singkat (<i>Compléter</i>).....	69
4.1.1.4	Tipe Soal Esai Terbatas (<i>Faire des Phrase</i>).....	73
4.1.1.5	Pengolahan Nilai Tes.....	79

Setia Rini, 2014

ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KATA PENGHUBUNG CONJUNCTION PADA MAHASISWA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PERANCIS UPI SEMESTER VI TAHUN AKADEMIK 2012/2013

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

4.1.2	Deskripsi Analisis Angket.....	89
4.2	Pembahasan Hasil Penelitian.....	99
4.2.1	Tes.....	99
4.2.1.1	Tipe Soal Pilihan Ganda (<i>Question à Choix Multiples</i>).....	99
4.2.1.2	Tipe Soal Menggabungkan (<i>Associer</i>).....	104
4.2.1.3	Tipe Soal Isian Singkat (<i>Compléter</i>).....	106
4.2.1.4	Tipe Soal Esai Terbatas (<i>Faire des Phrase</i>).....	112
4.2.2	Angket.....	124
4.2.2.1	Materi dalam Mata Kuliah <i>Grammaire</i>	125
4.2.2.2	Media yang Digunakan dalam Pembelajaran Mata Kuliah <i>Grammaire</i>	125
4.2.2.3	Tingkat Kesulitan Jenis-jenis Kata Penghubung Subordinatif.....	126
4.2.2.4	Penguasaan Mahasiswa dalam Penggunaan Kata Penghubung Subordinatif.....	126
4.2.2.5	Kesalahan-kesalahan dalam Penggunaan Kata Penghubung Subordinatif.....	127
4.2.2.6	Faktor-faktor yang Mempengaruhi Kesalahan dalam Menggunakan Kata Penghubung Subordinatif.....	127
4.2.2.7	Upaya Mahasiswa untuk Mengatasi Kesalahan dalam Penggunaan Kata Penghubung Subordinatif.....	127
4.2.2.8	Strategi Mahasiswa dalam Belajar Materi Kata Penghubung Subordinatif	128
4.2.2.9	Pembelajaran Materi Kata Penghubung Subordinatif di Kelas.....	128
4.2.2.10	Masukan Mahasiswa untuk Pembelajaran Materi Kata Penghubung Subordinatif di Kelas.....	129

BAB V KESIMPULAN DAN REKOMENDASI

5.1	Kesimpulan.....	130
5.2	Rekomendasi.....	132

Setia Rini, 2014

ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN KATA PENGHUBUNG CONJUNCTION PADA MAHASISWA JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA PERANCIS UPI SEMESTER VI TAHUN AKADEMIK 2012/2013

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

DAFTAR PUSTAKA.....	134
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	137

